



**GENERAL SERVICES ADMINISTRATION  
Federal Acquisition Service**

*Authorized Federal Supply Schedule Price List*

On-line access to contract ordering information, terms and conditions, up-to-date pricing, and the option to create an electronic delivery order is available through **GSA Advantage!**<sup>TM</sup>, a menu-driven database system. The INTERNET address for **GSA Advantage!**<sup>TM</sup> is: <http://www.GSAAdvantage.gov>.

**Schedule for - Professional Services Schedule**

**Federal Supply Group: 00CORP    Class: R608**

**SIN 382-1 - Translation Services / Recovery 382-1RC**

**SIN 382-2 - Interpretation Services / Recovery 382-2RC**

**SIN 382-3 - Training & Educational Materials / Recovery 382-3RC**

**SIN 382-5 – Services for the Visual and Hearing Impaired / Recovery 382-5RC**

**Contract Number: GS-10F-009BA**

**Contract Period: October 11, 2013 through October 10, 2023**

**CyraCom International, Inc.  
d/b/a CyraCom  
5780 N Swan Road  
Tucson, AZ 85718**

**Phone: (800) 713-4950  
Fax: (520) 745-9022**

**Contract Administration Sources: Jeremy  
Woan, [jwoan@cyracom.com](mailto:jwoan@cyracom.com)  
Martin Acosta, [mjacosta@cyracom.com](mailto:mjacosta@cyracom.com)  
Vicky Tantlinger, [vtantlinger@cyracom.com](mailto:vtantlinger@cyracom.com)**

**Business Size: Large**

For more information on ordering from Federal Supply Schedules click on the FSS Schedules button at <http://www.gsa.gov/schedules-ordering>.



## About CyraCom

Our organization comprises CyraCom International, Inc. as the parent company of CyraCom, LLC and Voiance Language Services, LLC and with all operations managed at the parent company level.

Our Company has been at the forefront of the Language Interpretation Services Industry since 1995. We originally started under the name KevMark Industries with the US patent submission of a single line, dual-handset telephone. This device was designed specifically for an interpreter to connect remotely and serve as the communicative link between two people located together in the same room and needing to speak to each other, yet lack a common language. With this new telephone, people who find themselves in this same situation now have the convenience of participating in a natural face-to-face communication session even though the interpreter is not present.

Prior to patent approval (USPTO# 5784456), the Company changed its name to CyraCom International and began offering language interpretation solutions with a rationed staff and a handful of foreign languages. As of July 2018, we have over 2,000 employees providing our clients the following language solutions in hundreds of languages and dialects 24/7/365: Over-the-Phone Interpretation (OPI), Video Remote Interpretation (VRI), On-Site Interpretation (F2F), Document Translation and Localization (T&L), and Language Assessment and Training (A&T). CyraCom is continuously hiring interpreters to fulfill our clients' needs.

CyraCom is widely renowned as a leading language interpreting service provider exclusively endorsed by the American Hospital Association. Our Company operates the **most expansive** network of large-scale interpreter contact centers in the continental United States. Moreover, *Inc. 500/5000* has named CyraCom to the 2017 list of fastest growing private companies in the US for the eleventh time (our ninth year in a row).

We currently provide language services to thousands of clients, which includes agencies within the Federal government, some of the largest health plans, hospitals, property & casualty insurance firms, municipal governments, 9-1-1 & PSAPs, and banking organizations in the US. Our unique service provider model enables us to hold long-lasting trustworthy partnerships with our clients because of our quality of services, reliable connectivity, and proven provisions for privacy and confidentiality protocols within our secure data centers.

In 2013, CyraCom received a GSA Award in Schedule 738 II Class R608 - Contract Number GS-10F-009BA Contract Period October 11, 2013 through October 10, 2018. On October 2018, the Contract was extended until October 10, 2023.

In 2015, CyraCom modified its award to include additional services.

**Network of Contact Centers Located in USA (Calls from the USA Remain in the USA)**

Our organization developed the first extensive network of US-based, large-scale interpreter contact centers. We control and operate over 200,000 square feet of contact center space in Queens, NY; Houston, TX; Las Cruces, NM; Phoenix, AZ, Tucson, AZ, Tampa, FL and Cherry Hill, NJ. These facilities house employee interpreters, live operators, client services, and back-office functions.

The large-scale onshore contact centers became CyraCom's most impactful qualifying feature because it allows us to concentrate on employing onshore interpreters and operators to work from our centers. Our interpreter contact centers are open 24/7/365 and we offer over hundreds of languages and dialects with an Average Speed of Answer (ASA) by an interpreter of 15 seconds or less across all languages.



CyraCom International, Inc.  
Large-Scale Interpreter  
Contact Centers

We also have offices in Arizona and New Jersey.

		
<b>Houston, TX Center</b> 5959 Corporate Dr. 63,000 sq. ft. 643 seats	<b>Phoenix, AZ Center</b> 14415 S. 50th St., Ste. 100 70,000 sq. ft. 767 seats	<b>Queens, NY Center</b> 138-40 Barclay Ave. 23,000 sq. ft. 300 seats
		
<b>Tucson, AZ Airport and Congress Centers</b> 2801 E. Evlira Rd. & 1 E. Congress, Ste. E Total: 40,000 sq. ft. Total: 550 seats	<b>Tampa, FL Center</b> 5701 E. Hillsborough Ave., Ste. 1140 30,000 sq. ft. 297 seats	<b>Las Cruces, NM Center</b> 2303 Divot Ave., Ste. 1 12,000 sq. ft. 198 seats

**Language Services for the Federal Government**

*In concert with our subsidiary Language Learning Enterprises, we have provided language services to many agencies of the Federal Government including the Defense Language Institute, Department of Homeland Security, Department of the Navy, Department of State, Department of Veteran Affairs, US Coast Guard, Department of Education, Internal Revenue Service, and the Bureau of Customs and Border Protection.*

## Quality Assurance

CyraCom developed an ISO 9001:2015 certified and audited quality management system in 2009 to adopt international quality standards. Through rigorous quality processes and external audits, we ensure that quality always comes first. We route our calls through reliable US telecom providers thereby ensuring quality voice transmission and connectivity.

## Toll Free Number, Support Staff, and Materials at No Extra Charge

CyraCom provides clients with a dedicated 800 number, a dedicated account management team, reporting and account management access available on-line 24/7/365, access to Client Services 24/7/365, and support material (Language Cards, Posters, etc.) at no extra charge.

## Physical Security Provisions and Policies

Clients with strict regulatory requirements from Federal agencies visit, audit, and certify our onshore interpreter contact centers. Our onshore contact centers ensure your information is safeguarded by the following provisions:

- Data Centers and Call Centers are located in regions with low occurrences of natural disasters.
- IT systems are penetration and intrusion tested on a regular basis and certified compliant.
- Our multi-million dollar data center and communication platform focuses on business continuity and system redundancy, including highly resilient fail-over processes.
- Access doors require keycard access. Visitors require clearance by management.
- 24/7 recorded surveillance and mandatory visible ID badges for all staff and visitors.

## Connection via Web-based and Apps

CyraCom's Phone Interpreters are available from your smart phone, iPhone, or tablet through easy to use Apps.



**CUSTOMER INFORMATION:**

**1a. Table of Awarded Special Item Number(s) with appropriate cross-reference to page numbers:**

<b>SIN</b>	<b>Recovery</b>	<b>SIN Description</b>	<b>Page</b>
00CORP-500	00CORP-500RC	Order Level Materials	13
382-1	382-1RC	Translations	12
382-2	382-2RC	Phone Interpretation Services	13
382-2	382-2RC	Video Interpretation Services	14 & 18
382-2	382-2RC	On-Site Interpretation Services	15
382-3	382-3RC	Training	16 & 17
382-5	382-5RC	Services for the Visual and Hearing Impaired	18

**1b. Identification of the lowest priced model number and lowest unit price for that model for each special item number awarded in the contract. This price is the Government price based on a unit of one, exclusive of any quantity/dollar volume, prompt payment, or any other concession affecting price. Those contracts that have unit prices based on the geographic location of the customer, should show the range of the lowest price, and cite the areas to which the prices apply. Not Applicable.**

**1c. If the Contractor is proposing hourly rates a description of all corresponding commercial job titles, experience, functional responsibility and education for those types of employees or subcontractors who will perform services shall be provided.**

See Section after Number 26.

- 2. Maximum Order:** \$1,000,000.00
- 3. Minimum Order:** \$100.00
- 4. Geographic Coverage (delivery area): Domestic:** 50 States, DC, Territories
- 5. Point(s) of production (city, county, and state or foreign country):** Tucson, Arizona
- 6. Discount from list prices or statement of net price:** Government net prices (discounts already deducted).
- 7. Quantity discounts:** Pursuant to FAR 8.404 and 8.405-4, quantity discounts for high volume orders may be negotiated at the task order level.
- 8. Prompt payment terms:** Not Offered.
- 9a. Notification that Government purchase cards are accepted up to the micro-purchase threshold:** Yes.
- 9b. Notification whether Government purchase cards are accepted or not accepted above the micro-purchase threshold:** Contractor will accept over \$3,000.



- 10. Foreign items (list items by country of origin):** None.
- 11a. Time of Delivery (Contractor insert number of days):** Specified on the Task Order.
- 11b. Expedited Delivery.** Not applicable.
- 11c. Overnight and 2-day delivery.** Not applicable.
- 11d. Urgent Requirements.** Telephonic and Video Interpretation is available on-demand 24/7/365. CyraCom offers rush services for its other language services. On-Site Interpretation requires lead-time, but urgent requests are accepted. Please contact contractor for details.
- 12. F.O.B Points(s):** Destination.
- 13a. Ordering Address(es):** 5780 N Swan Road, Tucson, AZ 85718
- 13b. Ordering procedures:** For supplies and services, the ordering procedures, information on Blanket Purchase Agreements (BPA's), and a sample BPA can be found at the GSA/FSS Schedule homepage ([fss.gsa.gov/schedules](http://fss.gsa.gov/schedules)).
- 14. Payment address(es):** P. O. Box 975652, Dallas, TX 75397-5652
- 15. Warranty provision:** Contractor's standard commercial warranty.
- 16. Export Packing Charges (if applicable):** Not Applicable.
- 17. Terms and conditions of Government purchase card acceptance (any thresholds above the micro-purchase level):** Contact Contractor.
- 18. Terms and conditions of rental, maintenance, and repair (if applicable):** Not Applicable.
- 19. Terms and conditions of installation (if applicable):** Not Applicable.
- 20. Terms and conditions of repair parts indicating date of parts price lists and any discounts from list prices (if applicable):** Not Applicable.
- 20a. Terms and conditions for any other services (if applicable):** Not Applicable.
- 21. List of service and distribution points (if applicable):** Not Applicable.
- 22. List of participating dealers (if applicable):** Not Applicable.
- 23. Preventive maintenance (if applicable):** Not Applicable.
- 24a. Environmental attributes, e.g., recycled content, energy efficiency, and/or reduced pollutants:**  
Not Applicable.
- 24b. If applicable, indicate that Section 508 compliance information is available on Electronic and Information Technology (EIT) supplies and services and show where full details can be found (e.g. contactor's website or other location.) The EIT standards can be found at:**  
[www.Section508.gov/](http://www.Section508.gov/).

25. Data Universal Numbering System (DUNS) number: 007360527

26. Notification regarding registration in System for Award Management (SAM) database: Registered.

**SERVICES AND RATES AWARDED UNDER  
SINs 382-1/1RC; 382-2/2RC; 382-3/3RC; 382-5/5RC, Interpretation/Translation Services**






Services	Contractor or Customer Site	Domestic or Overseas	Unit of Issue	GSA Price (including IFF)
Translation	Both	Domestic Only	Per Word	Varies. See Section 382-1
Over-the-Phone Interpretation 24/7/365 (All 200+ languages)	Both	Domestic Only	Per minute	\$0.82
Video Remote Interpretation 24/7/365 (20+ spoken languages)	Both	Domestic Only	Per minute	\$1.21
Video Remote Interpretation 24/7/365 ASL	Both	Domestic Only	Per minute	\$1.36
On-Site Interpretation Category I: Spanish (to and from English)	Both	Domestic Only	Hourly, 2 hour minimum	\$70.00
On-Site Interpretation Category II: Non-Spanish Languages (Arabic and Amharic to and from English)	Both	Domestic Only	Hourly, 2 hour minimum	\$85.00
On-Site Interpretation Category III: ASL	Both	Domestic Only	Hourly, 2 hour minimum	\$65.49
Language Proficiency Assessment	Both	Domestic Only	Per Test	\$107.91
Interpreter Skills Assessment – Spanish	Both	Domestic Only	Per Test	\$136.02
Interpreter Skills Assessment – Languages Other than Spanish	Both	Domestic Only	Per Test	\$158.69

**Service Contract Act:** The Service Contract Act (SCA) is applicable to this contract and it includes SCA applicable labor categories. The prices for the cited SCA labor categories are based on the U.S. Department of Labor WD Number(s) identified in the SCA matrix. The prices offered are based on the preponderance of where work is performed and should the Contractor perform in an area with lower SCA rates, resulting in lower wages being paid, the task order prices will be discounted accordingly.

SCA MATRIX			
SIN Category	SCA Eligible Contract Labor Category	SCA Equivalent Code - Title	WD Number
SIN 382-1	Translator	30110 – Foreign Language Translator	1987-0989
SIN 382-2	Interpreter	30110 – Foreign Language Translator	1987-0989
SIN 382-5	Certified Sign Language Interpreter	30130 – Interpreter (Sign Language)	1987-0989



### CyraCom Services Offered for SINS 382-1, 382-2, 382-3, and 382-5

 <p><b>Over-the-Phone Interpretation</b></p>	<p>Phone Interpreters are available 24/7/365 with a guaranteed access to over 200 languages within 15 seconds or less, on average across all languages. CyraCom updates its language list continuously and we will add new languages and/or dialects upon request. Employee interpreters receive 120 hours of classroom and practicum instruction prior to the first day of employment, covering industry-specific interpreting training and best practices and protocols. Clients can access our Interpreters from any existing phone. (Please contact contractor for details on availability of phones.)</p>
 <p><b>Video Remote Interpretation</b></p>	<p>CyraCom offers Video-Remote Interpretation (VRI) for our top-demanded languages, including American Sign Language (ASL). Our VRI service connects clients to a video interpreter in 30 seconds or less, on average.</p>
 <p><b>On-Site Interpretation</b></p>	<p>CyraCom takes a consultative approach to On-Site Interpretation. We first analyze your facility's program to determine language mix, appointment type, and frequency of use. Then, we collaborate with you to create a comprehensive plan for your facility. When customers have a language need, we provide easy scheduling, highly qualified interpreters, and a dedicated On-Site team to manage it all for you.</p>
 <p><b>Translation &amp; Localization (T&amp;L)</b></p>	<p>We translate written materials, software, websites, or other media for our clients' linguistically diverse customers. Our corporate Project Managers utilize a US-based and multinational network pool of 1,200 highly qualified and professionally vetted translators.</p>
 <p><b>Assessment &amp; Training (A&amp;T)</b></p>	<p>We test our clients' new or existing bilingual staff to determine how fluently they speak both of their languages. We also test whether bilingual staff members can sufficiently act as interpreters and we provide groups of client employees with interpreter skills training.</p>

# Language List & Alternate Names and Spellings

Our language list contains those coded into our call platform. It also contains CyraCom's best attempt to capture the relevant alternative names and spellings of those supported languages, using resources available to CyraCom.

The availability of interpreters for some less-frequently-used languages may vary, and increased requests for languages help us gauge demand and may influence interpreter staffing changes. If an interpreter for the language you are looking for is not currently available, your call will route to Client Services for further assistance.

Given that there are roughly 6,500 spoken languages in the world, we can and do regularly add support for new languages based on need. Our goal is not to have a static list of languages but rather to provide dynamic support to meet growing and changing language needs of our clients across the United States.

## A

### Acholi (Sudan-Uganda)

- Acoli
- Acooli
- Akoli
- Atscholi
- Dok Acoli
- Gang
- Lebacoli
- Log Acoli
- Lwo
- Lwoo
- Shuli

### Afghan

- Dari

### Afrikaans

### Akan

- Fanti
- Ghana
- Twi

### Akateko

- Acatec
- Acateco
- Conob
- Kanobal
- K'anjob'al
- Q'anob'al
- San Miguel Acatan Kanjobal
- Western Kanjobal
- Western Q'anjob'al

### Aklan

- Inakeanon
- Aklano
- Aklanon
- Aklanon-Bisayan
- Panay

### Albanian

### Amharic (Ethiopia)

- Abyssinian
- Amargina
- Amarinya
- Amhara
- Beta Israel
- Ethiopian

### Apache

- Coyotero

### Arabic

- Al-Arabiyya
- Al-Fusha
- Literary Arabic

### Armenian

- Armenian, Eastern
- Armenian, Western
- Armjanski Yazyk
- Ena
- Ermeni Dili
- Ermenice
- Haieren
- Somkhuri

### Ashanti

- Akan

### Assyrian

- Assyrian Neo-Aramaic
- Aisorski
- Assyrianci
- Assyriski
- Lishana Aturaya
- Neo-Syriac
- Sooreth
- Suret
- Sureth
- Suryaya Swadaya

### Azerbaijani

## B

### Bahasa/Brunei

- Brunei-Kadaian
- Orang Bukit

### Baluchi

### Bambara

- Bamanakan
- Bamanankan

### Banda

### Bangi

- Bobangi
- Bubangi
- Dzamba
- Lobobangi
- Rebu
- Zamba

### Bao-an

- Bonan
- Baonan
- Boan
- Manikacha
- Paoan
- Paongan

### Basque

- Euska
- Euskara
- Euskera
- Euskerie

### Bassa

### Belorussian

- Belarusan
- Belarussian
- Bielorrussian
- Byelorussian

- White Russian
- White Ruthenian

### Bemba (Zambia)

- Chibemba
- Chiwemba
- Cibemba
- Ichibemba
- Icibemba
- Wemba

### Bengali

- Bangala
- Bangla
- Bangla-Bhasa

### Berber

- Tamazight ,Central Atlas
- Central Shilha
- Middle Atlas Berber
- Moroccan Amazigh
- Shilha
- Tachelhit

### Bhojpuri

- Bajpuri
- Bhojapuri
- Bhozpuri
- Bihari
- Deswali
- Khotla
- Piscimas

### Bhutanese

- Bhotia of Bhutan
- Bhotia of Dukpa
- Dzongkha
- Drukha
- Drukke
- Dukpa
- Jonkha
- Rdzongha

- Zongkhar

#### **Bicol**

- Bikol

#### **Bosnian**

#### **Brazil-Portuguese**

- Portuguese
- Portugues

#### **Bulgarian**

- Balgarski

#### **Burmese**

- Bama
- Bamachaka
- Myanmar
- Myen

## C

#### **Cakchiquel**

- Kaqchikel
- Kaqchiquel

#### **Cambodian**

- Khmer

#### **Cantonese**

- Chinese, Yue
- Gwong Dung Waa
- Toisan
- Toishanese
- Yue
- Yueh
- Yuet Yue
- Yueyu

#### **Cape Verdean**

- Portuguese (macro)

#### **Catalan**

- Catala
- Catalan
- Catalan-Valencian-Balear
- Catalonian
- Valencian

#### **Cebuano**

- Binisaya
- Bisayan
- Sebuano
- Segbuanon
- Sugbuhanon
- Visayan

#### **Chaldean**

- Chaldean Neo-Aramaic
- Fallani
- Fellihi
- Kaldaya
- Kildani
- Lishana Kaldaya
- Modern Chaldean

- Neo-Challdean

- Soorath

- Soorith

- Suras

- Sureth

#### **Chamorro**

- Chamorru
- Tjamoro

#### **Chavacano**

- Chabacano
- Chabakano
- Zamboangueno

#### **Cherokee**

- Tsalagi
- Tsalgi

#### **Chichewa**

#### **Chin**

#### **Chin (Falam)**

- Falam
- Fallam
- Halam
- Hallam Chin

#### **Chin (Hakha)**

- Baungshe
- Haka
- Haka Chin
- Hakha
- Lai
- Lai Chin

#### **Chin (Matu)**

- Nge La

#### **Chin (Tedim)**

- Hai-Dim
- Tedim
- Tiddim
- Zomi

#### **Chin (Zanniat)**

- Chin, Falam
- Falam
- Fallam
- Halam
- Hallam
- Chin

#### **Chin (Zophei)**

- Chin, Zyphe
- Zo-pe
- Zoptei
- Zyphe

#### **Chinese**

#### **Chuj**

- Chuh
- Chuhe
- Chu de San Mateo Ixtatan
- Chue

- Koti

#### **Chungshan**

#### **Chuukese**

- Chuuk
- Lagoon Chuukese
- Ruk
- Truk
- Trukese

#### **Cree**

#### **Creek**

- Muskogee

#### **Crioulo**

#### **Guinea-Bissau Creole**

- Guinea-Bissau Kriyol
- Kriulo
- Kriyol
- Portuguese Creole

#### **Croatian**

- Hrvatski

#### **Czech**

- Bohemian
- Cesky jazyk
- Cestina

## D

#### **Dakota**

- Sioux

#### **Danish**

- Dansk
- Rigsdansk

#### **Dari (Afghanistan)**

- Afghan Persian
- Eastern Farsi
- Farsi
- Parsi
- Persian
- Tajik
- Tajiki

#### **Dinka (Sudan)**

#### **Dutch**

- Hollands
- Nederlands

#### **Ebon**

- Edo
- Marshallese

#### **Egyptian Arabic**

- Lower Egypt Arabic
- Masri
- Massry
- Normal Egyptian Arabic

#### **Eritrean**

#### **Eskimo**

- Inupiatun, Northwest Alaska

- Inupiatun

- Northwest Alaska Inupiat

#### **Esperanto**

- Eo
- La Lingvo Internacia

#### **Estonian**

#### **Ethiopian**

- Amharic
- Abyssinian
- Amarigna
- Amarinya
- Amhara
- Beta Israel

#### **Ewe**

- Ebwe
- Efe
- Eibe
- Eue
- Eve
- Gbe
- Krepe
- Krepi
- Popo
- Vhe

## F

#### **Fang**

- Pahouin
- Pamue
- Pangwe

#### **Fanti**

- Akan

#### **Farsi**

- Persian, Iranian
- New Persian
- Parsi
- Persian
- West Persian
- Western Farsi

#### **Fijian Polynesian**

- Fijian
- Boumaa Fijian
- Eastern Fijian
- Fiji
- Nadroga
- Standard Fijian

#### **Filipino**

#### **Finnish**

- Suomi

#### **Flemish**

- Vlaams

#### **Fon**

- Dahomeen

- Fongbe

#### **French**

- Français

#### **French Cajun**

- Acadian
- Cadien
- Cajan
- Cajun
- Louisiana French

#### **French Canadian**

#### **French Creole**

#### **Frisian**

- Fries
- Frysk

#### **Fukienese**

- Chao Chow
- Chui Chow
- Fujianese
- Hokkien
- Taechew
- Chinese, Min Nan
- Minnan
- Southern Min
- Taiwanese

#### **Fulani**

- Fulah

#### **Fuzhou**

- Chinese, Min Dong
- Eastern Min
- Foochow

## **G**

#### **Ga**

- Accra
- Acra
- Amina
- Gain
- Gamei

#### **Gaddang**

- Cagayan

#### **Gaelic**

- Scottish Gaelic
- Albannach Gaidhlig
- Gaidhlig
- Gaidhlig na h-Alba
- Scots Gaelic

#### **Galician**

- Galego
- Gallego

#### **Gallinya**

- Borana
- Oromo, Borana-Arsi-Guji

- Afan Oromo
- Galla
- Galligna
- Southern Oromo

#### **Gana**

- Ganaq
- Ganna
- Keningau Dusun
- Minansut

#### **Ganda (Uganda)**

- Luganda

#### **Garri**

- Ghari

#### **Georgian**

- Common Kartvelian
- Gruzinski
- Kartuli

#### **German**

- Deutsch
- Tedesco

#### **Grebo**

#### **Greek**

- Ellinika
- Graecae
- Grec
- Greco
- Neo-Hellenic
- Romaic

#### **Guamanian**

- Chamorro
- Chamorro

#### **Guarani**

#### **Gujarati**

- Gujerathi
- Gujerati
- Gujrathi

#### **Gulf Arabic**

- 'Arabi
- Khaliji

#### **Gwa**

## **H**

#### **Haitian Creole**

- Hakka
- Aiysyen
- Creole
- Haitian
- Kreyol
- Kreyol ayisyen
- Western Caribbean Creole

#### **Hamer-Banna**

- Amar

- Amarcocche
- Amer
- Ammar
- Bana
- Banna
- Beshada
- Cocche
- Hamar
- Hamar-Koke
- Hamer
- Hammer
- Hammercoche
- Kara Kerre

#### **Hausa**

#### **Hawaii Creole**

- Hawaii Pidgin
- Hawaii Creole English
- HCE, Pidgin

#### **Hebrew**

- Israeli
- Ivrit

#### **Hindi**

- Khadi Boli
- Khari Boli

#### **Hindko**

- Hindko, Northern
- Hazara Hindko
- Hindki
- Kagani
- Kaghani
- Hindko, Southern

#### **Hindustani**

- Hindustani, Sarnami
- Caribbean Hindustani

#### **Hmong**

#### **Hopi**

#### **Huibe**

- Hubei

#### **Huizhou**

- Hui
- Huizhou

#### **Hunanese**

- Chinese, Xiang
- Hsiang
- Hunan
- Xiang

#### **Hungarian**

- Magyar

## **I**

#### **Ibanag**

- Ybanag

#### **Ibo**

- Igbo

#### **Icelandic**

- Islenska

#### **Ilocano**

- Ilokano
- Iloko

#### **Ilonggo**

- Hiligaynon
- Hiligainon
- Ilogo

#### **Indonesian**

- Bahasa Indonesia

#### **Inupiaq**

- North Alaskan Inupiatun
- Northwest Alaska Inupiatun

#### **Iraqi Arabic**

- Arabi
- Iraqi Judeo-Arabic
- Jewish Iraqi-Baghdadi Arabic
- Yahudic

#### **Italian**

- Italiano

## **J**

#### **Jakartanese**

#### **Japanese**

#### **Jarai**

- Chor
- Cho-Rai
- Chrai
- Djarai
- Gia-Rai
- Gio-Rai
- Jorai
- Mthur

#### **Javanese**

- Djawa
- Jawa

#### **Jingpho**

- Aphu
- Chingpaw
- Chingp'o
- Jinghpaw
- Jinghpo
- Jingphaw
- Kachin
- Phu

#### **Jula**

- Dioula
- Diula

- Djula
- Dyoula
- Dyula
- Jula Kong
- Kong Jula
- Tagboussikan

## K

### Kachchi

- Cuchi
- Cutch
- Kachchhi
- Kachi
- Katch
- Katchi
- Kautchy
- Kutchchi
- Kutchie

### Kamba

- Akamba
- Kekamba
- Kikamba

### Kanjobal

- Q'anjob'al
- Conob
- Eastern Kanjobal
- Eastern Qanjobal
- Kanhobal
- Qanjobal
- Santa Eulalia Kanjobal

### Kannada

- Banglari
- Canarese
- Havyaka
- Kanarese
- Madrassi

### Karen

- Pwo

### Karenni

- Kayah, Eastern
- Kayah
- Karenni
- Kayah Li
- Kayay
- Kayeh
- Red Karen

### Kashmiri

- Cashmeeree
- Cashmiri
- Kacmiri
- Kaschemiri
- Keshur

- Koshur

### Kazakh

- Kaisak
- Kazak
- Kosach
- Qazag

### Khamu

- Kamhmu
- Kammu
- Kamu
- Khamuk
- Khmu'
- Khomu
- Kmhmu
- Lao Terng
- Mou
- Pouteng
- Pu Thenh
- Tenh
- Theng

### Khmer

- Cambodian
- Khmer

### Kikuyu

- Gikuyu
- Gekoyo
- Gigikuyu

### Kinya/Rwanda

- Kinyarwanda
- Hima
- Ikinyarwanda
- Orunyarwanda
- Ruanda
- Rwanda
- Rwandan
- Urunyarwanda

### Kirghiz

- Kyrgyz
- Kara-Kirgiz
- Kirgiz

### Kirundi

- Rundi
- Hima
- Urundi

### Kizigua

- Zigula
- Chizigula
- Kizigula
- Msegua
- Seguha
- Wayombo
- Wazegua
- Zeguha

- Zegura
- Zigoua
- Zigua
- Zigwa

### Kongo

### Korean

- Hanguk Mal
- Hanguk Uh

### Krahn

- Krahn, Western
- Krahn
- Kran
- Northern Krahn
- Western Kran
- Krahn, Eastern
- Eastern Kran
- Kran

### Krio

- Creole
- Patois

### Kru/Krumen

- Krumen, Tepo
- Kroumen
- Southern Krumen
- Southwestern Kroumen

### Kunama

- Baada
- Baaden
- Baaza
- Baazayn
- Baazen
- Bada
- Baden
- Baza
- Bazen
- Cunama
- Diila

### Kurdish

### Kurdish (Badini)

- Kermanci
- Kirmanci
- Kurdi
- Kurmanci
- Kurmanji

### Kurdish (Kurmanji)

- Behdini

### Kurdish (Sorani)

- Kurdish, Central
- Kurdi

## L

### Lahu

- Kaixien
- Kucong
- Kutsong
- Lahuna
- Laki
- Lohei
- Moso
- Muhso
- Mussar
- Musso
- Mussuh
- Namen

### Lakota

- Lakhota
- Lakotiyapi
- Teton

### Lanzhou

### Lao

- Eastern Thai
- Lao Kao
- Lao Wiang
- Lao-Lum
- Lao-Noi
- Laotion
- Laotian Tai
- Lum Lao
- Phou Lao
- Rong Kong
- Tai Lao

### Latvian

### Levantine Arabic

- Arabic, Northern Levantine Spoken
- Lebanese-Syrian Arabic
- North Levantine Arabic
- Syro-Lebanese Arabic

### Lingala

- Ngala

### Lithuanian

- Lietuviskai
- Lietuviu
- Litauische
- Litewski
- Litovskij

### Loma

- Bouze
- Busy
- Buzi
- Loghoma

- Logoma
- Looma
- Lorma
- Toa

#### **Luganda**

- Ganda

#### **Luo**

- Kavirondo Luo
- Luo
- Nilotic Kavirondo

#### **Luxembourgeois**

- Frankish
- Letzburgerisch
- Letzebuergesch
- Luxemburgian
- Luxemburgish
- Moselle Franconian

## M

#### **Maay Somali**

- Af-Maay
- Af-Maay Tiri
- Af-May
- Af-Maymay
- Rahanween
- Rahanweyn

#### **Macedonian**

- Macedonian Slavic
- Makedonski
- Slavic

#### **Magahi**

- Bihari
- Magadhi
- Magaya
- Maghai
- Maghaya
- Maghori
- Magi
- Magodhi
- Megahi

#### **Maithili**

- Apabhramsa
- Bihari
- Matili
- Methli
- Tirahutia
- Tirhuti
- Tirhutia

#### **Malagasy**

#### **Malay**

- Bahasa Malayu
- Colloquial Malay

- Informal Malay
- Local Malay
- Malayu
- Melayu

#### **Malayalam**

- Alealum
- Malayalani
- Malayali
- Malean
- Maliyad
- Mallealle
- Mopia

#### **Malinke**

- Malinka
- Maninga

#### **Maltese**

- Malti

#### **Mam**

- B'anax Mam
- Huehuetenango Mam
- Qyool

#### **Mandarin**

- Beifang Fangyan
- Guanhua
- Guoyu
- Hanyo
- Huayu
- Mandarin
- Northern Chinese
- Putonghua
- Standard Chinese
- Zhongguohua
- Zhongwen

#### **Mandingo**

- Eastern Maninkakan
- Kita Maninkakan
- Konyanka Maninka
- Mandinka
- Sankaran Maninka
- Western Maninkakan

#### **Mandinka**

- Mande
- Manding
- Mandingo
- Mandingue
- Mandinque
- Soce

#### **Mankon**

- Ngemba
- Megimba
- Mogimba
- Mundum
- Ngomba

- Nguemba

#### **Marathi**

- Maharashtra
- Maharathi
- Malhatee
- Marthi
- Muruthu

#### **Marshallese**

- Ebon

#### **Maya**

- Maya, Yucatec
- Maaya
- Maaya t'aan
- Maayaa
- Peninsular Maya
- Yucatan Maya

#### **Mende**

- Boumpe
- Hulo
- Kossa
- Kosso

#### **Mien**

- Iu Mien
- Ban Yao
- Highland Yao
- Man
- Mian
- Mjen
- Myen
- Pan Yao
- Yao
- Yiu Mien
- Youmian

#### **Mina**

- Besleri
- Hina

#### **Mixteco**

- Mixtec

#### **Mixteco Alto**

- Mixtec

#### **Mixteco Bajo**

- Mixtec

#### **Mizo**

- Duhlian Twang
- Dulien
- Hualngo
- Lukhai
- Lusago
- Lusai
- Lusei
- Lushai
- Lushai-Mizo
- Lushei

- Sailau
- Whelngo

#### **Mola**

#### **Moldovan**

- Romanian
- Daco-Rumanian
- Rumanian

#### **Mongolian**

#### **Montagnard Dega/Mon-Khmer**

#### **Montenegrin**

- Serbian

#### **Moroccan Arabic**

- Colloquial Arabic
- Darija
- Maghrebi Arabic
- Maghribi
- Moroccan Arabic
- Moroccan Colloquial Arabic
- Moroccan Dareja
- Moroccan Darija
- Moroccan Dereja

#### **Mossi**

- Moore
- Mole
- Moose
- More
- Moshi

## N

#### **Nahuatl**

#### **Nanjing**

- Chinese, Mandarin
- Beifang Fangyan
- Guanhua
- Guoyu
- Hanyu
- Huayu
- Mandarin

#### **Northern Chinese**

#### **Putonghua**

#### **Standard Chinese**

#### **Zhongguohua**

#### **Zhongwen**

#### **Navajo**

- Dine
- Navaho

#### **Ndebele**

- Isinde'bele
- Ndebele of Zimbabwe
- Northern Ndebele
- Sindebele
- Tabele



- Tebele
- Neapolitan**
- Napoletano-Calabrese
- Neapolitan-Calabrese

**Nepali**  
**Norwegian**

- Norsk
- Nuer (Sudan)**
- Naadh
- Naath

**O**

**Oromo (Ethiopia)**

- Ouatchi**
- Gbe, Waci
  - Wachi
  - Waci
  - Waci-Gbe
  - Watyi

**P**

**Paluan**  
**Pampango**

- Pampangan
- Kapampangan
- Pampangueno

**Pangasinan**  
**Papiamento**

- Papiamentu
- Curacoleno
- Curassese
- Papiamen
- Papiamentoe

**Pashto (Afghanistan)**

- Pashto, Southern
- Kandahar Pashto
- Qandahar Pashto
- Southwestern Pashto

**Pennsylvania Dutch**

- German, Pennsylvania
- Pennsylvania Deitsh
- Pennsylvanish

**Persian**

- Pohnpeian**
- Ponapean

**Polish**

- Polnisch
- Polski

**Polynesian**

**Portuguese**

- Azorean Portuguese

- Portugues
- Portuguese Creole**
- Crioula, Upper Guinea
- Guinea-Bissau Creole
- Guinea-Bissau Kriyol
- Kriulo
- Kriyol

**Pothohari**

- Mirpuri
- Pahari-Potwari
- Chibhali
- Dhundi-Kairali
- Potohari
- Potwari

**Pulaar**

- Peul
- Peulh
- Pulaar Fulfulde

**Punjabi**

- Punjabi, Western
- Lahanda
- Lahnda
- Lahndi
- Panajabi
- Panabi Proper
- Punjabi
- Punjapi
- Shahmukhi
- Punjabi, Eastern
- Eastern Panjabi
- Gurmukhi
- Gurumukhi

**Purepecha/Tarasco**

- Eastern Lake Purepecha
- P'orhe
- P'orhepecha
- P'urhe
- P'urhepecha
- Phorhepecha
- Porhe
- P'orhepecha
- Purepecha de la Zona Lacustre
- P'urhepecha
- Tarascan
- Tarasco

**Q**

**Quechua**  
**Quiche**

- K'iche'
- Central K'iche'

- Central Quiche
- Chiquel
- Qach'abel

**R**

**Rohingya**

- Rohinja
- Ruwainggya

**Romani**

**Romanian**

- Daco-Rumanian
- Moldavian
- Rumanian

**Russian**

- Russki

**S**

**Samoa**

- Gagana Samoa

**Saraiki**

- Bahawalpuri
- Seraiki
- Siraiki

**Saudi Arabic**

- Arabic, Najdi Spoken

**Senegalese**

- Wolof, Gambian

**Serbian**

- Montenegrin

**Serbo-Croatian**

**Shanghainese**

- Chinese, Wu
- Jiangnan hua
- Jiangsu-Zhujiang hua
- Jiangzhe hua
- Wu
- Wuyue

**Sichuan/Szechuan**

**Sicilian**

- Calabro-Sicilian
- Sicilianu
- Siculo

**Sierra Leone Creole**

- Creole
- Krio
- Patois

**Sindi**

- Sindhi

**Sinhala**

- Cingalese
- Singhala

- Singhalese
- Sinhalese

**Slovak**

- Slovakian
- Slovencina
- Slovensky Jazyk

**Slovenian**

- Slovene
- Slovenscina

**Somali**

**Soninke**

- Sonike (Maraka)
- Soninke (Sarakole)
- Soninke (Sarahuleh)
- Aswanek
- Aswanik
- Azer
- Ceddo
- Cheddo
- Gangara
- Genger
- Kwara
- Maraka
- Marka
- Markaajo
- Markakan
- Sarakole
- Sarakolle
- Sarakule
- Sarakulle
- Sarangkole
- Sarangkolle
- Saraxuli
- Sebbe
- Serahule
- Serecole
- Sooninkanxanne
- Sooninke
- Wakkore
- Wankara

**Spanish**

- Castellano
- Castilian
- Espanol

**Suchown**

**Sudanese Arabic**

- Arabic, Sudanese Spoken
- Khartoum Arabic

**Susu/Soso**

- Sose
- Soso
- Soussou
- Susoo

### Swahili

- Swahili (Kibajuni)
- Kiswahili
- Bravnese
- Bajun
- Kisuaheli

### Swedish

- Ruotsi
- Svenska

### Sylheti

- Sileti
- Siloti
- Srihattia
- Sylhetti
- Sylhetti Bangla
- Syloti
- Syloty

## T

### Tadzhik

- Tajiki
- Galcha
- Tajik
- Tajiki Persian
- Tojiki

### Tagalog

#### Tamil

- Damulian
- Tamal
- Tamalsan
- Tambul
- Tamili

### Telugu

- Andhra
- Gentoo
- Tailangi
- Telangire
- Telegu
- Telgi
- Tengu
- Terangi
- Tolangan

### Temne

- Themne
- Temen
- Timene
- Timmanee
- Timne

### Thai

- Bangkok Thai
- Central Thai

- Siamese
- Standard Thai
- Thai Klang
- Thaiklang

### Tibetan

- Tibetan, Central
- Bhotia
- Dbus
- Dbusgsang
- Phoke
- U
- Wei
- Weizang
- Zang

### Tigrigna (Eritrea)

- Beta Israel
- Tigray
- Tigrinya

### Tohono O'Odham

- Nebome
- Nevome
- O'odham
- O'othham
- Papago-Pima
- Tohono O'otham
- Upper Piman

### Tongan

- Faka Tonga

### Triqui

- Trique

### Tshiluba

- Luba-Kasai
- Bena-Lulua
- Ciluba
- Luba-Lulua
- Luva
- Western Luba

### Turkish

- Anatolian
- Turkce
- Turkisch

### Twi

- Akan

## U

### Ukrainian

### Urdu

- Pakistani

### Uyghur

- Uighuir
- Uighur

- Uiguir
- Uygur
- Weiwu'er
- Wiga

### Uzbek

## V

### Vietnamese

- Annamese
- Ching
- Gin
- Jing
- Kinh
- Viet

## W

### Waray-Waray

- Binisaya
- Samaran
- Samareno
- Samarenyo
- Samar-Leyte
- Waray

### Welsh

### Wolof

### Wuxinese

## X

### Xhosa

- Cauzuh
- Isixhosa
- Koosa
- Xosa

## Y

### Yapese

### Yemeni Arabic

- Judeo-Yemeni
- Yemenite Judeo-Arabic

### Yiddish

### Yoruba

- Yariba
- Yooba

### Yucateco

- Yucatec

### Yugoslavian

### Yupik

- Yupik, Central Siberian
- Bering Strait Yupik
- Saint Lawrence Island Eskimo
- Yupik, Naukan
- Naukan
- Naukanski
- Nevuqaq
- Yupik, Central
- Central Alaskan Yupik
- Yupik, Sirenik
- Old Sirenik
- Sirenik
- Sirenikski
- Vuteen

## Z

### Zambal

- Sambali

### Zande

- Asande
- Azande
- Badjande
- Bazenda
- Pazande
- Sande
- Zandi

### Zapoteco

### Zarma

- Adzerma
- Djerma
- Dyabarma
- Dyarma
- Dyerma
- Zabarma
- Zarbarma
- Zarmaci

### Zomi

- Zo
- Jou
- Yo
- Yos
- Zoham
- Zome
- Zou
- Zou Chin

### Zulu

- Isizulu
- Zunda

## SIN 382-1 and 382-1RC SERVICE DESCRIPTIONS

LANGUAGE	RATE Per WORD
Translator Albanian	\$0.23
Translator Arabic	\$0.26
Translator Armenian	\$0.18
Translator Bosnian	\$0.25
Translator Burmese	\$0.30
Translator Cambodian	\$0.25
Translator Chinese (Simplified)	\$0.16
Translator Chinese (Traditional)	\$0.21
Translator Czech	\$0.25
Translator Farsi	\$0.26
Translator French	\$0.25
Translator French Canadian	\$0.25

Translator German	\$0.24
Translator Gujarati	\$0.28
Translator Haitian Creole	\$0.30
Translator Hebrew	\$0.27
Translator Hindi	\$0.27
Translator Hungarian	\$0.25
Translator Italian	\$0.22
Translator Japanese	\$0.28
Translator Karen	\$0.34
Translator Khmer	\$0.25
Translator Korean	\$0.22
Translator Laotian	\$0.27
Translator Polish	\$0.25
Translator Portuguese (Brazil)	\$0.23

Translator Portuguese (Eur)	\$0.25
Translator Punjabi	\$0.25
Translator Russian	\$0.17
Translator Spanish	\$0.13
Translator Swahili	\$0.31
Translator Tagalog	\$0.25
Translator Thai	\$0.27
Translator Turkish	\$0.28
Translator Ukrainian	\$0.22
Translator Urdu	\$0.28
Translator Vietnamese	\$0.22
Post-Translation DTP Format & QA Hourly Rate	RATE Per Hour \$45.34

### Service Title:

- Translator

### Job Duties Description:

- Provides meaning for meaning translations
- Uses and continuously improves knowledge of industry-standard tools
- Continuously improves vocabulary and specialized knowledge of subject matter
- Follows all CyraCom policies and procedures

### Minimum Education Level Required:

- Must hold a BA degree.

### Minimum Experience Required:


- Must be a native speaker of the target language, living in the target locale;
- Must have a minimum of 1 year experience as a professional translator/reviewer;
- Must exhibit subject field / domain expertise by translation specialization and/or subject matter education and training;
- Must exhibit experience with standard industry tools and technologies;

### Certification Requirements:

- Certification for translation in the relevant language combination by a recognized professional translation industry body (i.e. American Translators Association).

**SIN 382-2 and 382-2RC SERVICE DESCRIPTIONS**

<u><b>Service Title</b></u>	<u><b>GSA Rate</b></u>
<b>Over-the-Phone Interpretation</b>	<b>\$0.82 per minute</b>

 <b>Over-the-Phone Interpretation</b>	<p>Phone Interpreters are available 24/7/365 with a guaranteed access to hundreds of languages within 15 seconds or less, on average across all languages. CyraCom updates its language list continuously and we will add new languages and/or dialects upon request. Employee interpreters receive 120 hours of classroom and practicum instruction prior to the first day of employment, covering industry-specific interpreting training and best practices and protocols. Clients can access our Interpreters from any existing phone. (Please contact contractor for details on availability of dual handset / single line phones at little to no charge).</p>
---	---

**Service Title:**

- Over-the-Phone Interpretation: Foreign

**Service Duties Description:**

- Provide meaning for meaning consecutive interpretation via phone
- Must have the ability to interpret meaning for meaning from English to Spanish and from Spanish to English – or from English to another Target Language and from that Target Language to English – and demonstrate strong communication skills in both languages

**Minimum Education Level Required:**

- Must possess a High School diploma or GED
- Fluent bi-lingual speaker or interpreter

**Minimum Experience Required:**

- Interpreting experience preferred. No prior experience required. We provide a three-week (120-hour) comprehensive training program to enhance your interpretation skills
- College-level or formal study in languages, translation, and interpretation a plus

**Certification Requirements:**

- Company will pre-qualify using ILR Proficiency Levels. We then train potential interpreter-candidates with three week (120-hour) training program that is the equivalent of certification as defined by CCHI (Certification Commission for Healthcare Interpreters), but ultimately surpasses CCHI expectations for certification requirements.

**SIN 382-2 and 382-2RC SERVICE DESCRIPTIONS (cont.)**

**Service Title**

**GSA Rate**

<b>Video Remote Interpretation</b>	<b>\$1.21 per minute</b>
------------------------------------	--------------------------

**Service Title:**

- Video Remote Interpretation: Foreign Spanish and other languages

**Service Duties Description:**

- Provide meaning for meaning consecutive interpretation via web-based video
- Spoken: Must have the ability to interpret meaning for meaning from English to Spanish and from Spanish to English – or from English to another Target Language and from that Target Language to English – demonstrating strong communication skills in both languages

**Minimum Education Level Required:**

- Must possess a High School diploma or GED
- Fluent bi-lingual speaker or interpreter

**Minimum Experience Required:**

- Interpreting experience preferred. No prior experience required. We provide a three-week (120-hour) comprehensive training program to enhance your interpretation skills
- College-level or formal study in languages, translation, and interpretation a plus


**Certification Requirements:**

- Company will pre-qualify using ILR Proficiency Levels. We then train potential interpreter-candidates with three week (120-hour) training program that is the equivalent of certification as defined by CCHI (Certification Commission for Healthcare Interpreters), but ultimately surpasses CCHI expectations for certification requirements.
- Train new hires on Video Interpretation Best Practices and Protocols

**CyraCom Video Remote Language List (not inclusive)**

Albanian	Farsi	Polish
American Sign Language	French Creole	Punjabi
Amharic Arabic	Haitian Creole	Russian
Armenian	Hindi	Somali
Bengali	Italian	Spanish
Brazilian	Japanese	Swahili
Portuguese	Karen	Tagalog/Filipino
Burmese	Kinyarwanda	Tigringa
Cambodian	Korean	Urdu
Cantonese	Mandarin	Vietnamese
	Nepali	

**SIN 382-2 and 382-2RC SERVICE DESCRIPTIONS (Con't)**

 <b>On-Site Interpretation</b>	<p>CyraCom takes a consultative approach to On-Site Interpretation. We first analyze your facility's program to determine language mix, appointment type, and frequency of use. Then, we collaborate with you to create a comprehensive plan for your facility. When customers have a language need, we provide easy scheduling, highly qualified interpreters, and a dedicated On-Site team to manage it all for you.</p>
--	--

**Service Title**

**GSA Rate**

<b>On-Site Interpretation: Category I Spanish</b> (to and from English)	<b>\$70.00 per hour / 2 hour minimum</b>
--	--

**Service Duties Description:**

- Provide meaning for meaning consecutive interpretation via face-to-face.
- Must have the ability to interpret meaning for meaning from English to Spanish and from Spanish to English – and demonstrate strong communication skills in both languages.

**Minimum Education Level Required:**

- Must possess a High School diploma or GED.

**Minimum Experience Required:**

- Interpreting experience required and must have performed this service for 2 years with positive background references; or formal study in languages, translation, and interpretation
- Fluent bi-lingual speaker or interpreter

**Service Title**

**GSA Rate**

<b>On-Site Interpretation: Category II (other than Spanish)</b> (to and from English)	<b>\$85.00 per hour / 2 hour minimum</b>
--	--

**Service Duties Description:**

- Provide meaning for meaning consecutive interpretation via face-to-face
- Must have the ability to interpret meaning for meaning from English to Target Language and from Target Language to English and demonstrate strong communication skills in both languages.

**Minimum Education Level Required:**


- Must possess a High School diploma or GED

**Minimum Experience Required:**

- Interpreting experience required and must have performed this service for 2 years with positive background references
- Fluent bi-lingual speaker or interpreter



**SIN 382-3 and 382-3RC SERVICE DESCRIPTIONS (Con't)**

 <b>Assessment &amp; Training (A&amp;T)</b>	<p>We test our clients' new and existing bilingual staff to determine how fluently they speak both of their languages. We also test whether bilingual staff members can sufficiently act as interpreters and we provide groups of client employees with interpreter skills training.</p>
---	--

<u>Service Title</u>	<u>GSA Rate</u>
<b>Language Proficiency Assessment - All Languages</b>	<b>\$107.91 per Assessment</b>

**Service Title:**

- Language Proficiency Assessment

**Service Duties Description:**

- CyraCom specializes in providing convenient, cost-effective assessment and training services to assist organizations with identifying language competencies. Our Language Proficiency Assessment provides a baseline measurement and quantitative feedback of a candidate's language performance which is beneficial in making hiring decisions or to ensure the competencies of staff who interact directly with an audience that speaks another language.
- This standardized assessment is designed to measure the ability of the individual to communicate effectively in their specific language and follows the standards established by the Interagency Language Roundtable (ILR). Flexible scheduling allows the candidate to take the 20-30 minute assessment over-the-phone.


**CyraCom's Language Proficiency Assessment is appropriate for positions such as:**

- interpreters
- customer service representatives
- healthcare professionals & technicians
- call center personnel
- current and prospective employees

**Language Proficiency Assessments are currently available by telephone in the following languages:**

Afghan	Cambodian	Hindi	Mandarin	Swahili
Albanian	Cantonese	Hmong	Navajo	Tagalog
Amharic	Croatian	Italian	Nepali	Thai
Armenian (Eastern and Western)	Dari	Japanese	Pashto	Tigringa
Assyrian	Farsi	Karen	Portuguese	Urdu
Bengali	French	Khmer	Punjabi	Vietnamese
Bosnian	German	Korean	Russian	Wolof
Brazilian Portugese	Greek	Kunama	Serbian	Yiddish
Burmese	Haitian Creole	Lao	Somali	
	Hebrew	Macedonian	Spanish	

**SIN 382-3 and 382-3RC SERVICE DESCRIPTIONS (Con't)**

 <b>Assessment &amp; Training (A&amp;T)</b>	<p>We test our clients' new or existing bilingual staff to determine how fluently they speak both of their languages. We also test whether bilingual staff members can sufficiently act as interpreters and we provide groups of client employees with interpreter skills training</p>
---	--

<b>Interpreter Skills Assessment - Spanish</b>	<b>\$136.02 per Assessment</b>
<b>Interpreter Skills Assessment – Other than Spanish</b>	<b>\$158.69 per Assessment</b>

**Service Title:**

- Interpreter Skills Assessment

**Service Duties Description:**

- CyraCom Interpreter Skills Assessment provides an evaluation of a candidate's ability to interpret clinical encounters. CyraCom evaluates the candidate's knowledge of medical vocabulary and the ability to convert messages from one language to another accurately and completely.
- Candidates are tested for the following competencies:
  - o Delivery of accurate and complete medical interpretation
  - o Use of medical interpretation protocols and best practices
  - o Language proficiency in English and the other language
  - o Ability to interpret medical vocabulary
- Interpreter Skills Assessments are currently available by telephone in the following languages:

Albanian	Hindi
Arabic	Hmong
Armenian (Eastern and Western)	Italian
Bosnian	Japanese
Brazilian Portuguese	Korean
Cambodian	Mandarin
Cantonese	Navajo
Cape Verde	Polish
Creole	Portuguese
Farsi	Russian
French	Somali
French Canadian	Spanish
German	Tagalog
Greek	Thai
Gujarati	Vietnamese
Haitian Creole	



**SIN 382-5 and 382-5RC SERVICE DESCRIPTIONS (Con't)**

<u><b>Service Title</b></u>	<u><b>GSA Rate</b></u>
On-Site Interpretation <b>Category III: ASL</b>	<b>\$65.49 per Hour / 2 hour minimum</b>

**Service Title:**

- On-Site Interpretation Category III: American Sign Language (ASL)

**Service Duties Description:**

- Provide meaning for meaning consecutive interpretation via Face-to-Face
- Must have the ability to interpret meaning for meaning from English to ASL and from ASL to English, demonstrating strong communication skills in both languages

**Minimum Education Level Required:**

- Must possess a High School diploma or GED
- Fluent ASL speaker or interpreter

**Minimum Experience Required:**

- Have their AZ State License
- Have at least 5+ years of Medical Interpreting
- Be HIPAA trained. Go through ASL/video-remote-interpretation training on Policies and Procedures

**Certification Requirements:**

- Company will pre-qualify using ILR Proficiency Levels. We then train potential interpreter-candidates with three week (120-hour) training program that is the equivalent of certification as defined by CCHI (Certification Commission for Healthcare Interpreters), but ultimately surpasses CCHI expectations for certification requirements.
- Interpreters must be nationally certified (RID).

Video Remote Interpretation <b>ASL</b>	<b>\$1.36 per minute</b>
--	--------------------------

**Service Title:**

- Interpreter – Video Remote: ASL

**Service Duties Description:**

- Provide meaning for meaning consecutive interpretation via web-based Video
- Must have the ability to interpret meaning for meaning from English to ASL and from ASL to English, demonstrating strong communication skills in both languages

**Minimum Education Level Required:**

- Same as On-Site ASL Interpreter

**Minimum Experience Required:**

- Same as On-Site ASL Interpreter

**Certification Requirements:**

- Same as On-Site ASL Interpreter